

## CERTIFICAÇÃO DE TRADUÇÃO

**Alexandra Bule**, Advogada, com escritório na Av. José Malhoa, nº 2, Tardoz, Escritório 1.1, Edifício Malhoa Plaza, 1070-325 Lisboa, telefone n.º 21 726 51 60 e Fax n.º 21 726 51 21, contribuinte fiscal n.º 211 868 914, Oeiras 2, titular da Cédula Profissional n.º 17803L, emitida pelo Conselho Geral de Lisboa da Ordem dos Advogados em 28 de Março de 2002, nos termos e poderes de autenticação expressos no art. 1º do Decreto-Lei n.º 28/2000, de 13 de Março e art. 5º, n.º 2 do Decreto-Lei n.º 237/2001, de 30 de Agosto, CERTIFICO que:\_\_\_

-No dia de hoje, compareceu perante mim, Mariya Starchenko, natural da Ucrânia, com domicílio profissional na Av. Do Brasil, nº 90 C, 1700-073 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do respectivo Cartão do Cidadão nº 31418734 0ZY6, emitido pela República Portuguesa, e válido até 06.04.2028, a qual me apresentou a tradução anexa ao respectivo documento, escrito em língua ucraniana tendo-me declarado, sob compromisso de honra, que a mesma consistia na versão para a língua portuguesa que foi por si feita e está fiel e exacta com o documento.\_\_\_\_\_

- A fotocópia simples do documento original, escrito em língua ucraniana tradução para língua portuguesa, e este certificado estão devidamente rubricados e assinados por mim e pela tradutora.\_\_\_\_\_

Lisboa, 20 de Janeiro de 2023 \_\_\_\_\_

Sem custas.

A TRADUTORA

\_\_\_\_\_

A ADVOGADA

Alexandra Bule

Alexandra Bule  
Advogada

Cédula Profissional: 17803L / NIF 211868914  
Edifício Malhoa Plaza  
Av. José Malhoa, Nº2, Tardoz, Escritório 1.1  
1070-325 Lisboa  
Tel: 21 726 51 60 Fax: 21 726 51 21  
E-mail: alexandra.bule@sapo.pt

Registado em 2023-01-20 às 12:50 no Registo On line dos Actos dos Advogados com o nº 17803L/25279

## Cartão de Contribuinte

**DZMITRY LAHODA**

Data de nascimento: **18.02.1988**

Número de Identificação Fiscal atribuído no Registo estatal de pessoas singulares – contribuintes: **3219026335**

Data de inscrição no Registo Estatal de Pessoas Singulares – Contribuintes: **20.09.2021**

Autoridade supervisora, que emitiu o cartão:

Direção Principal do Serviço Estatal Tributário da cidade de Kyiv

assinatura em rubrica

Svitlana DANKO

(nome do Oficial da Autoridade supervisora, que emitiu o cartão)

2615-21-08022 22.09.2021

(número de cartão, data de emissão)

*Carimbo redondo a óleo: Serviço Estatal Tributário da Ucrânia, Direção Principal do Serviço Estatal Tributário da cidade de Kyiv, Registo Estatal de Pessoas Singulares – Contribuintes, NIF: 44116011*

**Tradutora Martya Starchenko**  
Associação Portuguesa Tradutores

Sócia nº 1582

Telem.: 969 447 990



КАРТКА ПЛАТНИКА ПОДАТКІВ

ЛАГОДА ДМИТРО

Дата народження 18.02.1988

Реєстраційний номер облікової картки платника податків з

Державного реєстру фізичних осіб - платників податків 3219026335

Дата реєстрації у Державному реєстрі

фізичних осіб - платників податків 20.09.2021

Контролюючий орган, що видав картку:

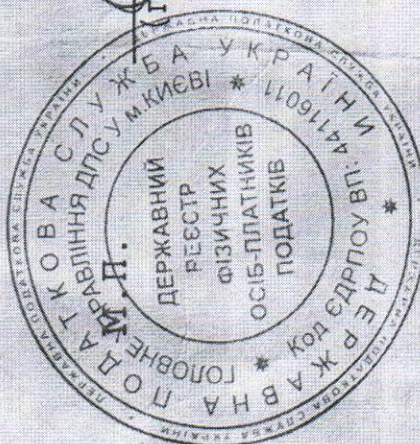
ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДПС У М.КИЄВІ

Світлана ДАНЬКО

(прізвище та ініціали посадової особи  
контролюючого органу, яка видала картку)

2615-21-08022 22.09.2021

(номер бланка картки, дата видачі)



(підпис)





## ORDEM DOS ADVOGADOS

### REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

**Dr.(a) Alexandra Bule**

CÉDULA PROFISSIONAL: 17803L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

Mariya Starchenko

Cartão de Cidadão n.º. 314187340ZY6

OBSERVAÇÕES

Certifico que compareceu perante mim, Mariya Starchenko, natural da Ucrânia, com domicílio profissional na Av. Do Brasil, nº 90 C, 1700-073 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do respectivo Cartão do Cidadão nº 31418734 0ZY6, emitido pela República Portuguesa, e válido até 06.04.2028, a qual me apresentou a tradução anexa ao respectivo documento, escrito em língua ucraniana tendo-me declarado, sob compromisso de honra, que a mesma consistia na versão para a língua portuguesa que foi por si feita e está fiel e exacta com o documento. \_\_\_\_\_

EXECUTADO A: 2023-01-20 12:50

REGISTADO A: 2023-01-20 12:50

COM O Nº: 17803L/25279

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>  
usando o código 41679705-318996

**Alexandra Bule**

Advogada

Cédula Profissional: 17803L / NIF 211868914

Edifício Malhoa Plaza

Av. José Malhoa, Nº2, Tardoz, Escritório 1.1

1070-325 Lisboa

Tel: 21 726 51 60 Fax: 21 726 51 21

E-mail: [alexandra.bule@sapo.pt](mailto:alexandra.bule@sapo.pt)